

يَلَيْتَ كُنْتُ تُرَابًا - سورة النبأ ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’

আন নাবা ৭৮: ৪০

يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَابًا - سورة النبأ ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

ভূমিকা

মৃত্যুর পর বিচারের জন্য মানুষকে পুনরুত্থিত করা হবে। কিয়ামত দিবসে, বিচারের দিন মানুষের কৃতকর্মের পুরো খতিয়ান অর্থাৎ 'আমল নামা' তাকে দেওয়া হবে। সমস্ত ভাল ও মন্দ কাজ যা সে দুনিয়ার জীবনে করেছিল তার পুংখানুপুংখ হিসাব যখন সে দেখবে এবং যাদের মন্দ কাজের পরিমাণ বেশী হবে তাদের অভিব্যক্তি সংক্রান্ত কোরআন মাজীদে ১৩টি আয়াত এই পুস্তিকায় উল্লেখ করা হলো। আমরা মন্দ কাজ থেকে বিরত থাকার জন্য সাবধান হই। আলাহুর সাহায্য আমরা কামনা করি।

Introduction

Human being will be resurrected after death. In the day of judgement man will be given his “Amalnama”. Whatever good or bad deeds were committed by man in this world will be listed in this “Amalnama” in detail. When man will see that his bad deeds surpassed good deeds, what he will say is narrated in the verses of holy Quran. This book is a compilation of these verses.

Let us be cautious about not doing bad deeds in this world. We seek help from Allah Subhanahu Wa Taala.

يَلِيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا - سورة النبأ ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

يَلِيْتَنِي আমি কামনা করি।

Oh! I wish.

4: 73, 18: 42, 19: 23, 25: 27, 25: 28, 69: 25, 78: 40, 89: 24

لَيْتَنَّا আমরা কামনা করি।

Oh! We wish.

6: 27, 33: 66, 83: 26

لَيَتَّهَ ইহা যদি হইত।

If it did happen.

69: 25, 26, 27

(৪: ৭৩)

যখন সাথীদের সাফল্য দেখবে তখন রাসুলের নির্দেশ অমান্য করে যুদ্ধে যেতে গড়িমসি করেছিল তারা বলবে -

يَلِيْتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ (৭৩)

হায়! আমি যদি তাদের সাথে থাকতাম।

يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَاباً - سورة النبا ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

(১৮: ৪২)

দুনিয়ার জীবনে একটা উদাহরন, যে শিরক করেছিল এবং যখন তার বাগান ধ্বংস হয়ে গেল সে বলেছিল-

يَلِيَّتِي لَمْ أَشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا (৪২)

হায়! আমি যদি আমার প্রভুর সাথে কাউকে শরিক না করতাম ।

(১৯: ২৩)

দুনিয়াতে ঈসা (আঃ) এর মাতার উক্তি, প্রসব বেদনার সময় । পিতাহীন ঈসার জন্ম আল্লাহর নির্দেশ, বিরাট পরীক্ষা ঈসা (আঃ) এর মাতা মরিয়মের জন্য ।

يَلِيَّتِي مِثُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا (২৩)

হায়! এর আগেই যদি আমার মৃত্যু হতো এবং আমি যদি মানুষের স্মৃতি থেকে মুছে যেতাম ।

(২৫: ২৭- ২৮)

বিচারের দিন অপরাধি দুইহাত কামড়াতে কামড়াতে বলবে হায়, আমি যদি রাসুলের সঠিক পথ অবলম্বন করতাম । হায়! আমি যদি অমুককে বন্ধু হিসাবে গ্রহন না করতাম ।

يَلِيَّتِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا (২৭)

يُوَيْلَتَا لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا (২৮)

يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَاباً - سورة النبأ ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

(৬৯: ২৫)

ভালো 'আমলনামা' ডান হাত দেওয়া হবে। যে বামহাতে 'আমলনামা' পাবে সে বলবে, হায়! আমাকে যদি এটা না দেওয়া হতো।

يَلِيَّتِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهٗ (২৫)

(৭৮: ৪০)

বিচারের দিন 'কাফির' ব্যক্তি বলবে, হায়! আমি যদি মাটি হতাম।

يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَاباً (৪০)

(৮৯: ২৪)

বিচারের দিন আক্ষেপ করে বলবে, হায়! এই জীবনের (আখেরাতের জীবন) জন্যে যদি (ভালো) কাজ করে পাঠাতাম।

يَلِيَّتِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي (২৪)

(৬: ২৭)

অপরাধীদের জাহান্নামে নিক্ষেপের জন্য যখন জাহান্নামের কিনারে দাঁড় করানো হবে তখন বলবে, হায়! আমাদেরকে যদি পৃথিবীতে ফেরত পাঠানো হতো তাহলে আমরা মুমিনদের আন্তরভুক্ত হয়ে যেতাম।

يَلِيَّتَنَا نُرَدُّ (২৭)

يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَاباً - سورة النبأ ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

(৩৩: ৬৬)

যে দিন তাদের মুখমণ্ডল আগুনে ওলটপালট করা হবে, তখন বলবে, হায়! আমরা যদি আলহুর আনুগত্য করতাম ও রাসুলকে মেনে নিতাম।

يَلِيَّتَيَّا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ (٦٦)

(৮৩: ২৬)

বিচারের দিনের মহাপুরস্কারের জন্য প্রতিযোগিতাকারীরা প্রতিযোগিতা করুক।

وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ (٢٦)

(৬৯: ২৫- ২৭)

অপরাধিগন যখন 'আমলনামা' বামহাতে পাবে তখন বলবে, হায়! আমার আমলনামা যদি না দেয়া হতো; হায়! আমি যদি না জানতাম আমার হিসাব; দুনিয়ার মৃত্যুই যদি আমার শেষ ফয়সালা হয়ে যেতো।

يَلِيَّتِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيهَا (٢٥)

يَلِيَّتَهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ (٢٧)

يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَاباً - سورة النبا ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

(4: 73)

When Muslims won in the war, those who did not join (hypocrites) said: Oh! I wish I had been with them so I could have attained a great achievement.

يَلِيَّتِي كُنْتُ مَعَهُم (٧٣)

(18: 42)

An example in this world, a man who associated with his Lord had a fruit garden which was ruined by his Lord, then the man said: Oh! I wish I had not associated with my Lord anyone.

يَلِيَّتِي لَمْ أَشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا (٤٢)

(19: 23)

Great trial for mother of Jesus (peace be upon him) at the time of birth of Jesus she said: Oh! I wish I had died before this and was in oblivion, forgotten.

يَلِيَّتِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا (٢٣)

يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَاباً - سورة النبا ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

(25: 27- 28)

On the day of judgement, the wrongdoer will bite on his hands and will say: Oh! I wish I had taken with the messenger a way. Oh! Woe to me I had not taken that one as a friend.

يَلِيَّتِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلاً (٢٧)

يَوَيْلَتَا لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَاناً خَلِيلاً (٢٨)

(69: 25)

Righteous person will be given his ‘Amalnama’ (record of good and bad deeds) in his right hand on the day of judgement. When wrong doer will get in left hand will say, Oh! I wish I had not, been given my record.

يَلِيَّتِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيهِ (٢٥)

(78: 40)

On the day of judgement the disbeliever will say: Oh! I wish that I were dust.

يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَاباً (٤٠)

يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَاباً - سورة النبأ ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

(89: 24)

On the day of judgement wrongdoer will say: Oh! I wish I had sent ahead (some good) to my life (of here after).

يَلِيَّتِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي (٢٤)

(6: 27)

When wrongdoers will be made to stand before the fire will say: Oh! We could be returned (to life on earth) and be among the believers.

يَلِيَّتَنَا نُرَدُّ (٢٧)

(33: 66)

The day their faces (wrongdoers faces) will be turned about in the Fire, they will say: Oh! We wish we had obeyed Allah and His Messenger.

يَلِيَّتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ (٦٦)

(83: 26)

Righteous faces will be in radiance of pleasure on the day of judgement. So for this let the competitors compete.

يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَاباً - سورة النبا ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ (২৬)

(69: 25- 27)

When wrongdoers will get record in left hand will say: Oh! I wish I had not been given my record. Oh! I wish my death had been the decisive one.

يَلِيَّتِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَّةً (২৫)

يَلِيَّتَهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ (২৭)

আমি কামনা করি ।

Oh! I wish.

وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَنْ لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلِيَّتِي كُنْتُ مَعَهُمْ
فَأَفُوزَ فَوْزاً عَظِيماً - سورة النساء ٤ : ٧٣

But if bounty comes to you from Allah, he will surely say, as if there had never been between you and him any affection. "Oh, I wish I had been with them so I could have attained a great attainment." An-Nisa 4: 73

আর তোমাদের প্রতি আলাহুর অনুগ্রহ হইলে, যেন তোমাদের ও তাহার মধ্যে কোন সম্পর্ক নাই এমনভাবে বলিবেই, ‘হায়! যদি তাহাদের সঙ্গে থাকিতাম তবে আমিও বিরাট সাফল্য লাভ করিতাম ।’ আন নিসা ৪: ৭৩

يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَابًا - سورة النبا ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

وَأَحِيطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا
وَيَقُولُ يَلِيَّتِي لِمَ أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا - سورة الكهف ١٨ : ٤٢

And his fruits were encompassed [by ruin], so he began to turn his hands about [in dismay] over what he had spent on it, while it had collapsed upon its trellises, and said, "Oh, I wish I had not associated with my Lord anyone." Al-Kahf 18: 42

তাহার ফল-সম্পদ বিপর্যয়ে বেষ্টিত হইয়া গেল এবং সে উহাতে যাহা ব্যয় করিয়াছিল তাহার জন্য আক্ষেপ করিতে লাগিল যখন উহা মাচানসহ ভূমিসাৎ হইয়া গেল । সে বলিতে লাগিল, ‘হায়, আমি যদি কাহাকেও আমার প্রতিপালকের শরীক না করিতাম!’ আল কাহফ ১৮: ৪২

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلِيَّتِي مَتَى قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا -
سورة مريم ١٩ : ٢٣

And the pains of childbirth drove her to the trunk of a palm tree. She said, "Oh, I wish I had died before this and was in oblivion, forgotten." Maryam 19: 23

প্রসব-বেদনা তাহাকে এক খজুর-বৃক্ষতলে আশ্রয় লইতে বাধ্য করিল । সে বলিল, ‘হায়, ইহার পূর্বে আমি যদি মরিয়া যাইতাম ও লোকের স্মৃতি হইতে সম্পূর্ণ বিলুপ্ত হইতাম!’ মারইয়াম ১৯: ২৩

وَيَوْمَ يَعِضُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلِيَّتِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا - سورة
الفرقان ٢٥ : ٢٧

يَلِيْتَنِي كُنْتُ تُرَاباً - سورة النبأ ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

And the Day the wrongdoer will bite on his hands [in regret] he will say,
"Oh, I wish I had taken with the Messenger a way. Al-Furqan 25: 27

জালিম ব্যক্তি সেই দিন নিজ হস্তদ্বয় দংশন করিতে করিতে বলিবে, ‘হায়, আমি যদি রাসুলের
সঙ্গে সৎপথ অবলম্বন করিতাম! আল ফুরকান ২৫: ২৭

يَوَيْلَتَا لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلاً - سورة الفرقان ٢٥ : ٢٨

Oh, woe to me! I wish I had not taken that one as a friend. Al-Furqan 25: 28

‘হায়, দুর্ভোগ আমার, আমি যদি অমুককে বন্ধুরূপে গ্রহণ না করিতাম! আল ফুরকান ২৫: ২৮

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَلِيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَّةً - سورة الحاقة ٦٩ : ٢٥

But as for he who is given his record in his left hand, he will say, "Oh, I wish I had not been given my record. Al-Haqqah 69: 25

কিন্তু যাহার ‘আমলনামা তাহার বাম হস্তে দেওয়া হইবে, সে বলিবে, ‘হায়! আমাকে যদি
দেওয়াই না হইত আমার ‘আমলনামা, আল হাক্কাহ ৬৯: ২৫

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلِيْتَنِي كُنْتُ
تُرَاباً - سورة النبأ ٧٨ : ٤٠

يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَاباً - سورة النبا ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

Indeed, We have warned you of a near punishment on the Day when a man will observe what his hands have put forth and the disbeliever will say, "Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

আমি তো তোমাদেরকে আসনড়ব শাস্তিসম্পর্কে সতর্ক করিলাম ; সেই দিন মানুষ তাহার কৃতকর্ম প্রত্যক্ষ করিবে এবং কাফির বলিবে, ‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

يَقُولُ يَلِيَّتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي - سورة الفجر ٨٩ : ٢٤

He will say, "Oh, I wish I had sent ahead [some good] for my life." Al-Fajr 89: 24

সে বলিবে, ‘হায়! আমার এ জীবনের জন্য আমি যদি কিছু অগ্রিম পাঠাইতাম !’ আল ফাজর ৮৯: ২৪

لَيَّتَنَّا آمَرَا কামনা করি।

Oh! We wish.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يُوقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَلَيَّتَنَّا نَرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ - سورة الأنعام ٦ : ٢٧

If you could but see when they are made to stand before the Fire and will say, "Oh, would that we could be returned [to life on earth] and not deny the signs of our Lord and be among the believers." Al-An ‘am 6: 27

يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَابًا - سورة النبا ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

তুমি যদি দেখিতে পাইতে যখন তাহাদেরকে দোজখের পার্শ্বে দাঁড় করান হইবে এবং তাহারা বলিবে, ‘হায়! যদি আমাদের প্রত্যাবর্তন ঘটিত তবে আমরা আমাদের প্রতিপালকের নিদর্শনকে অস্বীকার করিতাম না এবং আমরা মুমিনদের অন্তর্ভুক্ত হইতাম!’ আল আনআম ৬: ২৭

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلِيَّتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ - سورة الأحزاب ৩৩ : ৬৬

The Day their faces will be turned about in the Fire, they will say, "How we wish we had obeyed Allah and obeyed the Messenger." Al-Ahzab 33: 66

যেদিন উহাদের মুখমণ্ডল অগিড়বতে উলটপালট করা হইবে সেদিন উহারা বলিবে, ‘হায়, আমরা যদি আল্লাহকে মানিতাম ও রাসুলকে মানিতাম । আল আহযাব ৩৩: ৬৬

خِتَامُهُ مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ - سورة المطففين ৮৩ : ২৬

The last of it is musk. So for this let the competitors compete. Al-Mutaffifin 83: 26

উহার মোহর মিস্কের, এ বিষয়ে প্রতিযোগীরা প্রতিযোগিতা করুক । আল মুতাফফিফিন ৮৩: ২৬

يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَاباً - سورة النبا ٧٨ : ٤٠

"Oh, I wish that I were dust!" An-Naba 78: 40

‘হায়, আফশোস (মানুষ না হয়ে) আমি যদি মাটি হইতাম !’ আন নাবা ৭৮: ৪০

إِذَا يَدِي إِذَا يَدِي إِذَا يَدِي

If it did happen.

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَّةً - سورة الحاقة ٦٩ : ٢٥

But as for he who is given his record in his left hand, he will say, "Oh, I wish I had not been given my record. Al Haqqah 69: 25

কিন্তু যাহার ‘আমলনামা তাহার বাম হস্তে দেওয়া হইবে, সে বলিবে, ‘হায়! আমাকে যদি দেওয়াই না হইত আমার ‘আমলনামা, আল হাক্কাহ ৬৯: ২৫

وَلَمْ أَذْرِ مَا حِسَابِيَّةً - سورة الحاقة ٦٩ : ٢٦

And had not known what is my account. Al Haqqah 69: 26

‘এবং আমি যদি না জানিতাম আমার হিসাব ! আল হাক্কাহ ৬৯: ২৬

يَلَيْتَهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ - سورة الحاقة ٦٩ : ٢٧

I wish my death had been the decisive one. Al Haqqah 69: 27

‘হায়! আমার মৃত্যুই যদি আমার শেষ হইত । আল হাক্কাহ ৬৯: ২৭